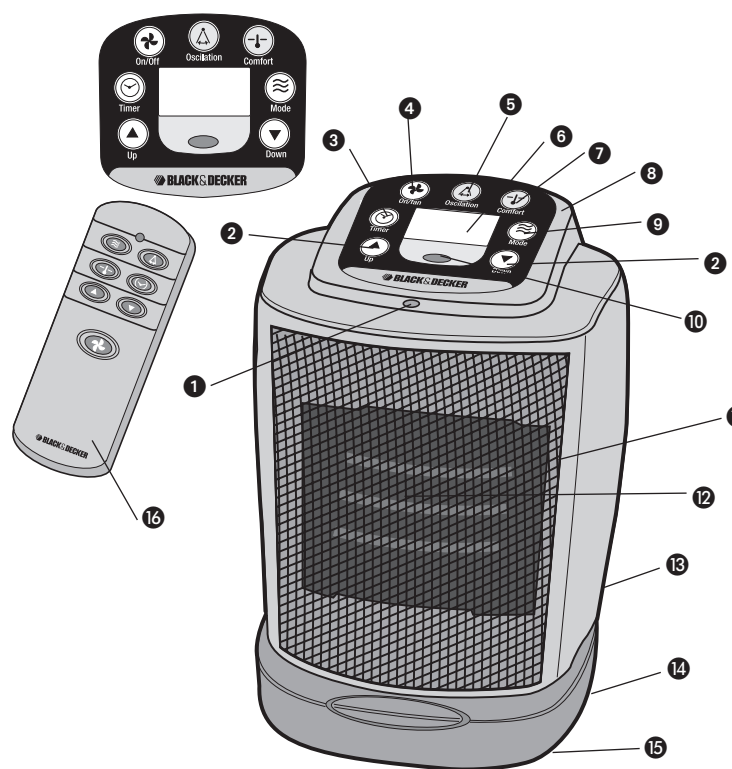


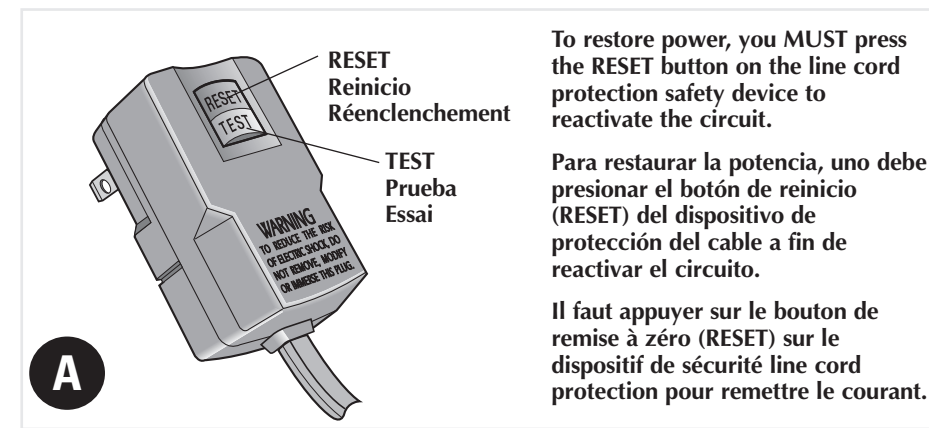
Product may vary slightly from what is illustrated. / Este producto puede variar ligeramente del que aparece ilustrado. / Le produit peut différer légèrement de celui illustré.



1. Remote control sensor (BDCH600 model only)
  2. Digital thermostat controls
  3. Timer button
  4. On/Off button
  5. Oscillation button
  6. Digital display
  7. Comfort button
  8. Cool-touch handle
  9. Mode button
  10. Power indicator light
  11. Front/back grilles
  12. Frost watch
  13. Cool touch housing
  14. Base
  15. Tip-over switch (under unit)
  - † 16. Remote control (BDCH600 model only) (Part# SUA-001-F600)
- † Consumer replaceable

1. Sensor del control remoto (modelo BDCH600 solamente)
  2. Controles del termostato digital
  3. Botón del minutero
  4. Botón de encendido/apagado
  5. Botón de oscilación
  6. Ventanilla digital
  7. Botón de temperatura confortable
  8. Mango fresco al tacto
  9. Botón de modo de funcionamiento
  10. Luz indicadora de funcionamiento
  11. Parrillas delantera y trasera
  12. Detección de escarcha
  13. Alojamiento fresco al tacto
  14. Base
  15. Interruptor de inclinación (debajo del aparato)
  - † 16. Control remoto (modelo BDCH600 solamente) (Part# SUA-001-F600)
- † Reemplazable por el consumidor

1. Capteur télécommande (Modèle BDCH600 uniquement)
  2. Commande du thermostat numérique
  3. Bouton minuterie
  4. Bouton marche/arrêt
  5. Bouton oscillation
  6. Affichage numérique
  7. Bouton confort
  8. Poignée fraîche au toucher
  9. Bouton mode
  10. Témoïn lumineux
  11. Grilles devant/arrière
  12. Surveillance gel
  13. Boîtier cool-touch
  14. Socle
  15. Interrupteur en cas de renversement (sous l'appareil)
  - † 16. Télécommande (Modèle BDCH600 uniquement) (Part# SUA-001-F600)
- † Remplaçable par le consommateur



To restore power, you MUST press the RESET button on the line cord protection safety device to reactivate the circuit.

Para restaurar la potencia, uno debe presionar el botón de reinicio (RESET) del dispositivo de protección del cable a fin de reactivar el circuito.

Il faut appuyer sur le bouton de remise à zéro (RESET) sur le dispositif de sécurité line cord protection pour remettre le courant.

## How to Use

This appliance is intended for household use only.

The Advanced Safety Technology™ (AST) system features unique technology built into your heater that offers protection detailed in the "Special Features" section. Included in AST is a shock protection device built into the line cord and equipped with a test button to check operation:

### Before Use:

1. Press RESET button on line cord safety device (A).
2. Plug into a regular AC electrical outlet.
3. Press TEST button and RESET button will pop out (see A) to show safety device is operating properly. Repeat this procedure each time you use heater to confirm safety device is operational. Should RESET button not pop out, do not use heater. Call appropriate "800" number on the cover of this book.

At any time, should this unit detect an electrical shock hazard, it will immediately shut off. To restore power, you must press RESET button on the line cord protection safety device to reactivate circuit.

### Important:

During the first few minutes of initial use, you may notice a slight odor. This is normal and will quickly disappear. This heater is intended for use on a flat, stable surface, such as a floor, tabletop, shelf, or desk in a location where the airflow grille openings won't be obstructed. Do not use in wet or moist locations, like bathrooms or laundry areas, or in areas where paint or other flammable or volatile liquids are used or stored.

**Caution:** Be sure no other appliances are plugged into same circuit with heater/fan. A circuit overload could occur.

1. Plug into an AC outlet.
2. Press ON/OFF button for low heat. The power indicator light will illuminate. Press twice to turn off.

### 3. Comfort Control (adjustable digital thermostat):

- a) Activate the thermostat by pushing the COMFORT button (B).
  - b) Set desired temperature by pushing the up (▲) and down (▼) buttons.
- c) Temperature range of thermostat will be 65°F – 95 °F (18.3 °C – 35 °C) (+/-6 °C or 10 °F) with a low setting jump to Frost Watch 40 °F (4.4 °C) which will appear when temperature setting goes below 65 °F (18.3 °C).
- d) Thermostat will shut off when room reaches the set temperature.
  - e) Unit will restart once room temperature has fallen 5 °F below the set temperature.

Note: Room temperature remains displayed after unit has been turned off.

### 4. Mode:

This feature lets you cycle through low, medium, high temperature and fan only.

- a) Press MODE button once for low, twice times for medium and three times for high temperature. Press four times for fan only.

- b) Press once more to turn off unit (C).

### 5. Oscillating feature:

- a) Press OSCILLATION button on unit.
- b) Press twice to turn it off (D).

### 6. Timer Auto Off:

The timer can be programmed in one-hour increments up to a maximum of 10 hours.

- a) Adjust temperature by pressing COMFORT and up (▲) and down (▼) buttons.
- b) Press the TIMER button.
  - c) Then press the up (▲) and down (▼) buttons on heater once for each hour increment you want.



d) Unit will shut off automatically once the selected time runs out. When timer and frost watch are activated at same time, unit will turn off according to your timer setting (E).



7. Remote control (F) (BDCH600 model only) : Requires 2 LR44 or AG13 batteries (included). To insert batteries: Turn remote control to its back side. Slide cover at bottom until it comes off. Insert two

LR44 batteries. Close cover by sliding it onto remote control. Remote can be stored in unit handle space when not in use.

- a) To use remote, point it at the heater with no objects between the remote and heater.
- b) Follow same instructions as control panel. Note: Remote control unit contains buttons with symbols only.

### Special features and the Advanced Safety Technology™ (AST) system

1. This unit is equipped with a safety auto off and thermal cut off. If the unit experiences excessive heat, the safety auto off will shut off unit. If this happens, press ON/OFF button to OFF immediately. Be sure front and back grilles are not blocked and nothing is restricting airflow. If unit fails to operate after 10 minutes, it may mean heater has internal damage and thermal cut off has been tripped so heater can no longer operate.
2. **Motion-off detection feature:** Cuts the power if unit falls over in any direction or is lifted (such as if you move it to another part of the room).
3. **Tip-over switch:** Cuts the power if unit is knocked over forward or backward. Both are controlled by the tip-over switch on bottom of unit. Do not attempt to defeat this safety feature.
4. The POWER indicator light shows the heater is switched on and operating. It continues to glow even if the thermostat has cycled and heating elements are off. Even though this unit has a cool-touch housing, both front and back grilles will get hot. Be careful not to touch them.
5. **Manual resettable limiting thermostat:** Provides back-up overheating protection by cutting power in case of overheating. In the event the thermal cut-off is activated, the power to the unit will stop but the power light will remain illuminated. To reset the unit:
  - a) Unplug the unit from wall.
  - b) Wait 10 minutes.
  - c) Plug unit back in and push the RESET button on the ALCI plug.
  - d) Turn unit power on.

## Care and Cleaning

This heater is permanently lubricated and will not require additional lubrication for the life of unit. It contains no user serviceable parts. Refer service to qualified service personnel.

1. Always turn unit off, unplug, disconnect the cord from outlet, and allow heater to cool completely before cleaning.
2. To clean exterior, use a soft dry cloth or one moistened with a mild detergent to wipe outside surfaces. Do not use abrasives or harsh cleansers. Dry surfaces thoroughly before using heater. Or, you can use a vacuum with a dusting brush attachment to clean away dust.

**Caution:** Do not immerse heater in water or allow water to drip into interior of heater, as this could create an electric shock hazard.

3. Store heater in a dry area. Gather power cord in loops and secure with a twist tie. Don't let power cord come in contact with sharp edges or get compressed by heavy objects. Portable electric heaters are designed for space heating as a supplementary heat source. They are not intended to be the main source of heat.

## Como usar

Este aparato es solamente para uso doméstico.

El sistema de seguridad avanzado Advanced Safety Technology™ (AST) consiste de un dispositivo incorporado en el calentador que ofrece los medios de protección señalados en la sección sobre dispositivos particulares de este manual. El sistema de seguridad AST es un dispositivo de la protección del choque incorporado en el cable y equipado con un botón para verificar el funcionamiento del dispositivo:

1. Presione el botón de reinicio (RESET) del dispositivo de seguridad (A).
2. Enchufe el aparato a una toma de corriente alterna estándar.
3. Presione el botón de prueba (TEST) para hacer saltar el botón RESET (ver A) y comprobar que el dispositivo de seguridad está funcionando bien. Repita el mismo proceso cada vez que utilice la unidad a fin de asegurarse que el dispositivo de seguridad está funcionando. Si el botón RESET no salta para afuera, no utilice el calentador. Llame gratis al número "800" que aparece en la portada de este manual. Este aparato se apaga automáticamente cuando detecta cualquier riesgo de choque eléctrico. Para restaurar la potencia, uno debe presionar el botón RESET del dispositivo de protección del cable a fin de reactivar el circuito.

### Importante:

No se alarme si detecta cierto olor durante los primeros minutos de uso del calentador. Este olor desaparece pronto. Este calentador ha sido diseñado para ser utilizado sobre las superficies planas y seguras como los pisos, mesas, estantes, o escritorios donde las parrillas de circulación de aire puedan permanecer libres de obstrucción. No utilice este aparato en las áreas húmedas ni mojadado como el baño o el cuarto de lavandería ni donde almacene o utilice pintura u otros líquidos inflamables o volátiles.

**Precisión:** A fin de evitar una sobrecarga eléctrica, asegúrese de que no haya ningún otro aparato enchufado a la misma toma de corriente del calentador/ventilador.

1. Enchufe a una toma de corriente alterna.
2. Presione el botón ON/OFF. Presione el mismo botón nuevamente para apagar.
3. **Control de temperatura confortable (termostato digital ajustable):**
  - a) Ajuste la temperatura en incrementos de un grado para máxima comodidad (B).
  - b) Para activar el termostato, presione el botón COMFORT y ajuste la temperatura al gusto con la ayuda de los botones (▲) y (▼).
4. La temperatura del termostato es capaz de fluctuar entre 18.3 °C – 35 °C (65°F – 95 °F) (+/-6 °C o 10 °F) con alerta cuando la temperatura desciende 4.4 °C (40 °F) al nivel de detección de escarcha (FROST WATCH) que aparece cuando la temperatura desciende bajo los 18.3 °C (65 °F).
5. El termostato se apaga una vez que la habitación alcanza la temperatura programada.
6. El aparato comienza a funcionar de nuevo cuando la temperatura desciende 5 °F por debajo de la temperatura programada anteriormente.

Nota: La temperatura ambiente se mantiene después que se apaga la unidad.

### 4. Funcionamiento (MODE):

Esta característica deja completar un ciclo con bajo, medio, temperatura alta y ventilador solamente.

- a) Presione el botón MODE una vez para el punto bajo, dos veces para velocidad medio, tres veces para velocidad máxima y cuatro veces para ventilador solamente.

- b) Presione el botón una vez más para apagar el aparato (C).



5. **Dispositivo de oscilación:**

- a) Para activar este dispositivo, presione el botón OSCILLATION del aparato.
- b) Presione el mismo botón nuevamente para apagar (D).

### 6. Minutero de apagado automático:

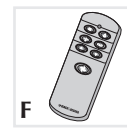
Uno puede programar el minutero en incrementos de una hora por un máximo

de diez horas.

- a) Ajuste la temperatura, presionando los botones COMFORT y los botones (▲) y (▼).
- b) Presione el botón TIMER.
- c) Luego, presione una vez los botones (▲) y (▼) del calentador para cada hora que desea programar.



d) El aparato se apaga automáticamente una vez que finaliza el ciclo programado. Cuando el minutero y el dispositivo para la detección de escarcha son activados simultáneamente, el aparato se apaga según la hora que uno ha programado (E).



7. **Control remoto (F) (modelo BDCH600 solamente):** El control remoto funciona con dos baterías LR44 o AG13 (incluidas). Para instalar las baterías, invierta el control y luego, deslice y retire la cubierta inferior del mismo. Instale las baterías LR44. Deslice la cubierta nuevamente en el control remoto hasta cerrarlo. Cuando el aparato no se encuentra en uso, uno puede almacenar el control remoto en el compartimento provisto en el mango.

- a) Uno debe dirigir el control remoto hacia el calentador asegurándose de que no haya interferencia entre el control y el aparato.
- b) Siga las mismas instrucciones que aparecen en el panel de control. Nota: Los botones del control remoto aparecen ilustrados solamente con símbolos.

### Características particulares y el sistema Advanced Safety Technology™ (AST)

1. Este aparato trae un dispositivo de seguridad de apagado automático y un interruptor térmico. Si el aparato se sobrecalienta, el dispositivo de seguridad apaga el aparato automáticamente. Si sucede esto extraiga el botón inmediatamente a apagado. En caso de sobrecalentamiento, desconecte el aparato y espere 10 minutos hasta reajustar el apagado automático. Asegúrese de que no haya nada obstruyendo la circulación de aire a través de las parrillas delantera y trasera. Si el aparato no funciona al cabo de 10 minutos, es posible que el calentador tenga daños internos y que el interruptor térmico se haya disparado impidiendo el funcionamiento del aparato.
2. **Detector de movimiento:** Corta la corriente si el aparato cae en cualquier dirección o si uno lo levanta para transportarlo de un lugar a otro en la misma habitación.
3. **Interruptor de inclinación:** Corta la corriente si el aparato cae para enfrente o para atrás. Ambos detectores están controlados por el interruptor de caída en el inferior del aparato. Por favor no trate de alterar esta medida de seguridad.
4. La luz de funcionamiento (POWER) indica que el calentador está encendido y en funcionamiento. Esta luz permanece iluminada aún cuando el termostato ha completado el ciclo y las resistencias de calor se han apagado. Observe que aunque esta unidad cuenta con un alojamiento fresco al tacto, tanto la parrilla delantera como la trasera se calientan. Tenga cuidado de no tocarlas.
5. **Termostato limitador de reajuste manual:** Brinda protección de reserva interrumpiendo la alimentación de corriente al aparato en caso de sobrecalentamiento. El funcionamiento del aparato se interrumpe pero la luz de funcionamiento permanece iluminada. Para reajustar el aparato:
  - a) Desconecte de la toma de corriente.
  - b) Espere 10 minutos.
  - c) Conecte nuevamente y presione el botón RESET del enchufe ALCI.
  - d) Encienda el interruptor del aparato.

## Cuidado y limpieza

Este aparato trae lubricante permanente de fábrica y no requiere lubricación suplementaria a largo de su vida útil. El aparato no contiene piezas reparables por el consumidor. Para servicio, acuda a personal de asistencia calificado.

1. Siempre apague el aparato, desconecte el cable de la toma de corriente y espere que el calentador se enfríe completamente antes de limpiarlo.
2. Limpie el exterior del aparato con un paño seco y suave o uno humedecido con detergente suave. No use limpiadores fuertes abrasivos. Seque bien las superficies antes de utilizar el aparato. Se puede utilizar una aspiradora y el de cepillo de la misma para desempolvar.

**Precisión:** A fin de evitar el riesgo de un choque eléctrico, no sumerja el calentador en agua ni permita que gotee agua adentro del mismo.

3. Almacene el calentador en un lugar seco. Enrolle el cable en bucles y asegúrelo con una gasa. No permita que el cable eléctrico entre en contacto con ningún borde cortante ni que lo comprima ningún objeto pesado. Los calentadores portátiles son diseñados para brindar calefacción ambiental y complementar una fuente de calor principal. No son diseñados con el fin de servir como fuente principal de calor.

## Utilisation

L'appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.

Le système Advanced Safety Technol<sup>mc</sup> (AST) offre une technologie unique incorporée dans le radiateur et offrant une protection expliquée dans la section « Fonctionnalités Spéciales ». Inclus dans l'AST est un appareil dispositif de protection de choc incorporé au cordon et équipé d'un bouton d'essai pour vérifier son fonctionnement :

1. Appuyer sur le bouton RESET sur l'appareil de sécurité du cordon (A).

2. Brancher dans une prise électrique CA régulière.

3. Appuyer sur le bouton TEST et le bouton RESET sortira (voir A) pour montrer que l'appareil de sécurité fonctionne correctement. Refaire ceci chaque fois que l'on utilise le radiateur pour confirmer que l'appareil de sécurité fonctionne. Si le bouton RESET ne sort pas, ne pas utiliser le radiateur. Appeler le numéro « 800 » approprié mentionné sur la couverture de ce manuel.

Cet appareil s'éteindra immédiatement si, à n'importe quel moment, il détecte un risque de secousse électrique. Pour remettre le courant, il faut appuyer sur le bouton RESET sur l'appareil de sécurité du cordon électrique pour réactiver le circuit.

### Important :

On peut noter une légère odeur pendant les premières minutes du premier usage. C'est un phénomène normal qui disparaîtra rapidement. Ce radiateur est conçu pour être utilisé sur une surface stable et plane telle que le plancher, un dessus de table, une étagère ou un bureau où le flot d'air dans les ouvertures d'entrée et de sortie n'est pas obstruë. Ne pas utiliser dans des endroits humides tels que salles de bains et buanderies ou dans des endroits où l'on utilise ou range de la peinture ou d'autres liquides inflammables ou volatiles.

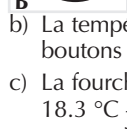
**Avvertissement :** S'assurer qu'aucun autre appareil n'est branché sur le même circuit que le radiateur/ventilateur. Il pourrait se produire une surcharge de circuit.

1. Brancher dans une prise CA.

2. Appuyer sur le bouton ON/OFF pour la basse chaleur. Appuyer une deuxième fois pour l'arrêter.

### 3. Commande confort (thermostat numérique réglable):

- a) Change la température un degré à la fois pour un maximum de confort. Le thermostat est activé en appuyant sur le bouton COMFORT (B).



b) La température désirée peut être réglée en utilisant les boutons haut (▲) et bas (▼).

- c) La fourchette de température du thermostat sera de 18.3 °C – 35 °C (65°F – 95 °F) (+/-6 °C ou 10 °F), passant à surveillance gel 4.4 °C (40 °F) quand la température descend en dessous de 18.3 °C (65 °F).

- d) Le thermostat s'éteint quand la pièce atteint la température réglée.

- e) L'appareil redémarre quand la température de la pièce tombe à moins de 5 °F de la température réglée.

Note : Restos de température ambiante montrés après que l'unité ai été arrêtée.

### 4. Mode:

Ce dispositif vous laisse faire un cycle par bas, milieu et haut température et ventilateur seulement.

- a) Appuyer sur le bouton MODE une fois pour bas. Appuyer deux fois pour moyen, trois fois pour haute vitesse, et quatre fois pour ventilateur seul.

- b) Appuyer encore une fois pour éteindre l'appareil (C).

### 5. Fonctionnalité oscillation

- a) Pour activer cette fonctionnalité, appuyer sur le bouton OSCILLATION sur l'appareil.

- b) Appuyer une deuxième fois pour l'arrêter (D).

### 6. Arrêt automatique de la minuterie

On peut programmer la minuterie (TIMER) en multiples d'une heure avec un maximum de 10 heures.

- a) Régler la température en appuyant sur COMFORT et sur les boutons (▲) et (▼).

- b) Appuyer sur le bouton TIMER.

- c) Appuyer ensuite puis sur les boutons haut (▲) et bas (▼) sur le clavier de commande du radiateur ou de la télécommande une fois pour chaque heure supplémentaire désirée.



d) L'appareil s'arrêtera une fois que la durée choisie a été atteinte. Quand la minuterie et la surveillance gel sont activées en même temps, l'appareil s'éteindra en accord avec le réglage de la minuterie (E).



7. **Télécommande (F) (Modèle BDCH600 uniquement) :** Utilisez 2 piles LR44 ou AG13 (comprises). Pour placer les piles : Renverser la télécommande. Faire glisser le couvercle et l'enlever. Placer deux

piles LR44. Fermer le couvercle en le faisant glisser sur la télécommande. La télécommande peut être rangée dans la poignée de l'appareil quand on ne l'utilise pas.

- a) Pour utiliser la télécommande, la pointer sur le radiateur quand il n'y a aucun objet entre la télécommande et le radiateur.

- b) Suivre les mêmes instructions que pour le panneau de commande. Note: La télécommande ne contient que des boutons avec des symboles.

### Fonctionnalités spéciales et le système AST (Advanced Safety Technol<sup>mc</sup>)

1. Cet appareil est équipé d'un arrêt de sécurité automatique et d'un arrêt thermique. L'arrêt automatique arrêtera l'appareil s'il surchauffe. Si cela se produit, faites sortir le bouton immédiatement à un loïn. S'assurer que les grilles avant et arrière ne sont pas bloquées et que rien ne restreint le flot d'air. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas après 10 minutes, cela peut signifier que le radiateur est endommagé à l'intérieur et que l'arrêt thermique a sauté, empêchant le radiateur de fonctionner.
2. **Fonctionnalité de détection de mouvement :** Arrête l'appareil s'il tombe dans quelque sens que ce soit ou si on le soulève (comme si on le déplace ailleurs dans la pièce).

3. **Interrupteur en cas de renversement :** Arrête l'appareil s'il tombe vers l'avant ou vers l'arrière. Les deux sont contrôlés par l'interrupteur en cas de renversement situé au fond de l'appareil. Ne pas essayer de contourner cette mesure de sécurité.

4. Le témoin lumineux montre que l'appareil est branché et fonctionne. Il reste allumé même si le thermostat a fonctionné et si les éléments chauffants sont éteints. Bien que l'appareil possède un boîtier cool touch, les grilles avant et arrière chaufferont. Attention de ne pas les toucher.

5. **Remise à zéro manuelle :** Fournit une deuxième protection contre la surchauffe en coupant l'alimentation d'électricité en cas de surchauffe. Si l'arrêt thermique est activé, l'alimentation de l'appareil s'arrêtera mais le témoin lumineux restera allumé. Pour remettre l'appareil à zéro :
  - a) Débrancher l'appareil du mur.
  - b) Attendre 10 minutes.
  - c) Rebrancher et appuyer sur le bouton RESET sur la fiche ALCI.
  - d) Mettre en marche.

## Entretien et nettoyage

Ce radiateur est lubrifié de façon permanente et n'aura pas besoin de lubrification supplémentaire pendant la vie utile de l'appareil. Il ne contient pas de pièces réparables par l'utilisateur. Apporter à un réparateur qualifié.

1. Toujours éteindre l'appareil, le débrancher, débrancher le cordon de la prise et laisser refroidir complètement avant de nettoyer.
2. Pour nettoyer l'extérieur, utiliser un chiffon doux sec ou humecté d'un détergent doux pour essuyer la surface extérieure. Ne pas utiliser de produits de nettoyage durs ou abrasifs. Bien sécher la surface avant d'utiliser le radiateur. On peut aussi utiliser un aspirateur avec une brosse à épouseter pour enlever la poussière.

**Avvertissement :** Ne pas plonger le radiateur dans l'eau ou laisser couler de l'eau à l'intérieur du radiateur, car cela peut causer un danger de secousse électrique.

3. Ranger le radiateur dans un endroit sec. Lever le cordon électrique et l'attacher avec une ligature. Éviter que le cordon entre en contact avec un bord coupant ou soit comprimé par des objets lourds. Les radiateurs portables électriques sont conçus comme source de chaleur supplémentaire. Ils ne sont pas prévus pour être la source principale de chaleur.



